

Hymn “Jen Ithelion = An Amazing Nativity”
 لحن جين ايثيليون (ميلاداً عجبياً)

Prepared by Fr. Jacob Nadian
 St. Bishoy Coptic Orthodox Church of Toronto
 Stouffville, ON
 Canada

<p>Σε__νε__</p> <p>__ = θλι__ 0 √__ N</p> <p>Σε__ νε__</p> <p>__ = θλι__ 0 √__</p> <p>∟__</p> <p>__</p> <p>= √__</p> <p>__ ∟__</p> <p>= ∟__ √__</p> <p>= ∟__ . ∟__</p> <p>∟__ ∟__ √__</p> <p>__ √__</p> <p>[__ ∟__ . ∟__ ∟__</p> <p>(__)² √__]²</p> <p>__</p> <p>∟__ ∟__</p> <p>∟__ √__</p> <p>∟__</p> <p>__ N TE__ θλ__</p> <p>∟__</p> <p>∟__ √__</p> <p>∟__</p>	<p>ميلاداً عجبياً ومولداً عظيماً. رأي الرئيس النجار، رباً متأنساً.</p> <p>An amazing Nativity, and a great birth. The chief carpenter saw the Lord incarnate.</p> <p>Σενεθλιον τε θαυμαστον: σεν ηητον εωρακεν: μεσιτον αρχη τεκτων: κτηριε κτηριον τε ανθρωπον.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.
 Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.
 Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.
 Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.
 Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.
 Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.
 Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.
 Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.
 Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.
 Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.
 Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.
 Ὁ ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη ἰδεῖν τὸν κύριον
 γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον.

Then they continue chanting the following:

ثم يكملون بالآتي:

γεννηθῆσαν ἕνα υἱόν ἑναυθον
 ἰδεῖν τὸν κύριον
 ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη
 ἰδεῖν τὸν κύριον
 ἀρχιτέκτων ἄρχις εὐαρέσθη

An amazing Nativity, and a
 great birth. The chief
 carpenter saw the Lord
 incarnate.

ميلاداً عجباً ومولداً عظيماً.
 رأي الرئيس النجار، رباً متأنساً.

